Saalfeldener Nachrichten

SALZBURGER WOCHE

Österreichische Post AG / RM 00A / 560007 K / Verlagsort 5600

SPEZIAL 20 // 7. AUGUST 2020



INFORMATIONEN
aus Wirtschaft und Tourismus für die Region
PINZGAUER SAALACHTAL

Saalfelden voller Musik

Mit dem Jazz-Weekender vom 20. bis 23. August zeigt Saalfelden einmal mehr auf, was in Sachen Kulturkompetenz auch in Zeiten von coronabedingten Beschränkungen in der Stadt steckt: 40 Konzerte rund um Jazz und mehr. Mehr dazu auf den Seiten 11 bis 14



Neues Projekt: Wohnungen und Doppelhäuser in Saalbach-Hinterglemm -

Vorderglemm



Wir errichten ab Frühjahr 2020 elf Wohnungen zwischen 50 und 72 qm Wohnnutzfläche mit Tiefgarage sowie acht Doppelhäuser und eine Wohnung mit 108 qm in ruhiger Lage in Vorderglemm





oder www.pinzhaus.at











Stilvoll & gemütlich: Sitz-Ensemble von Haas mit passenden Teppichen und zwei Anrichten. BILDER: HAAS, NOBILIA (2)

Simon Weiss - Küchen | Wohnen: "Unsere größte Stärke ist unsere Schwäche für das Detail"

Saalfelden. Simon Weiss - Küchen | Wohnen ist eines der führenden Einrichtungsstudios in der Region und steht für perfekte innenarchitektonische Gesamtkonzepte für alle Budgets – egal ob Ersteinrichter oder Luxus-Ansprüche. Wir realisieren dabei individuelle Küchen, Verbauten, Essbereiche, Schlafzimmer, Wohnzimmer, Sitzmöbel, Sofas, Büros, Kinderzimmer, Garderoben, Hauswirtschaftsräume, Lampen und Beleuchtungen sowie Textilien wie

Vorhänge, Teppiche und Plissees, Outdoor-Möbel und vieles mehr.

Top Beratung

Entspanntes Einkaufen unter besten hygienischen Bedingungen, viel Zeit für ausführliche Beratungstermine in privater Atmosphäre, ein Ansprechpartner für alle Fragen, hauseigene Montage-Tischler und die Einhaltung aller Termine sind garantiert.

Wir freuen uns auf Sie! www.simon-weiss.at



Perfekt: Hauswirtschaftsraum, Waschmaschine und Garderobe.



Stilvolle Badezimmer-Möbel – individuell nach Ihren Ansprüchen geplant und realisiert. ANZEIGE

STADT-MARKETING INSIDE

Das Angebot in Saalfelden nutzen – trotz Abstand!

en Begriff "Corona" können sicherlich viele schon nicht mehr hören. Er wird uns aber einfach noch einige Zeit begleiten. Daher ist es auch unsere Aufgabe als Stadtmarketing Saalfelden, Aktionen und Events für die Region und für die Saalfeldener unter Beachtung der Auflagen und nach bestem Wissen und Gewissen zu organisieren und abzuhalten.

m Juli konnten wir nach der Umsetzung der vielen behördlichen Auflagen unser Freiluftkino am Rathausplatz abhalten. Auch wenn uns der Wettergott nicht unbedingt in die Karten gespielt hat, durften wir trotz der Umstände fast 500 Kinofans begrüßen. Dank an alle, die gekommen sind, und für die außerordentliche Disziplin, die an den Tag gelegt wurde. Danke an alle Helfer und Partner. Uns ist absolut bewusst, dass das aktuelle Angebot nicht jeder nutzen möchte, und da haben wir auch Verständnis dafür!

ch möchte mich auch bei den vielen Wirtschaftsbetrieben bedanken, die "GEMEINSAM" mit uns diesen Weg gehen – ob bei Summer Edition "Saalfelden Live" oder dem Nightshopping und vielem mehr... Schön, dass es von euch großteils angenommen wird. Aber auch hier gilt der Appell weiterhin: Eigenverantwortung und Hausverstand.

reut euch also weiterhin auf einen lässigen Sommer in Saalfelden! Und wir planen bereits voller Tatendrang in Richtung Herbst und Winter. Auch wenn der alles andere als planungssicher ist. Trotzdem bleiben wir die Optimisten in der Runde!

Nutzen wir weiterhin "GEMEINSAM" die vielen schönen Möglichkeiten der Stadt Saalfelden. Trotz Auflagen sind viele Organisationen, Firmen und Institutionen bestrebt, ihr Bestes für die Region zu geben. Geben wir ihnen ein Stück Dankbarkeit zurück und gehen auch hin, wenn man sich natürlich dabei wohlfühlt.

lso auch weiterhin: Gemeinsam handeln, denken und kaufen – auf einen wunderschönen Sommer



Christoph Voithofer-Galgoczy, Leiter des Stadtmarketings Saalfelden.

AUS DEM INHALT

Das Zentrum Saalfeldens wird entscheidend umgebaut

Die Häuserzeile von Hut Herzog bis Liendlwirt entlang der Unteren Lofererstraße wird verschwinden und modernen Bauten Platz machen: Der Abriss der alten Gebäude hat bereits begonnen.

Der letzte "Auftritt" der 150 Jahre alten Kirchenorgel

Die Orgel der Pfarrkirche Saalfelden wird ausgetauscht - mit 10. August beginnen die Erneuerungsarbeiten. Am Sonntagsgottesdienst davor ist die alte Orgel zum letzten Mal "im Einsatz".

Viele Schäden nach einer Sturm- und Gewitterfront

An diesem Tag hat die Natur einmal mehr ihre Kraft demonstriert: Innerhalb von knapp einer Stunde zog eine Sturm- und Gewitterfront eine Schneise der Verwüstung durch Saalfelden. Seite 10

Der Jazz-Weekender lockt mit 40 Konzerten

Statt Internationalem Jazzfestival gibt es den Jazz-Weekender: vom 20. bis 23. August mit 40 Konzerten in und rund um Saalfelden. Mehr dazu auf den Seiten 11 bis 14

Vier Entscheidungen bei den MTB-Weltmeisterschaften

Vom 7. bis 11. Oktober wird in Saalfelden Leogang den Weltbesten auf dem Mountainbike die Krone aufgesetzt - und das in gleich vier Disziplinen. Neben den UCI Mountainbike Downhill und den Cross Country Weltmeisterschaften gehen erstmals auch die Red Bull UCI Pump Track World Championships sowie die Medaillenentscheidungen in der Disziplin E-Mountainbike über die Bühne.

Seiten 20 und 21

elektro fröhlich

5760 Saalfelden · Tel. 0 65 82 / 722 38 · www.elektro-froehlich.at



Die Abrissarbeiten haben bereits begonnen.

BILD: JOCHEN LINDER

Das Zentrum erhält ein völlig neues Gesicht

Der städtebauliche Wettbewerb ist abgeschlossen, die Abrissarbeiten haben bereits begonnen: Saalfelden wird umgestaltet, im Zentrum wird auf 4500 Quadratmetern neu gebaut.

Saalfelden. Sag zum Abschied leise Servus: Nachdem der städtebauliche Wettbewerb abgeschlossen ist - das Architekturbüro Schabelreiter hat sich gegen weitere Teilnehmer sieben durchgesetzt – haben die Abrissarbeiten begonnen. Die Häuserzeile vom Gebäude des ehemaligen Hut Herzog bis inklusive Liendlwirt wird weichen, dort soll Neues entstehen. Konkret werden neue Gebäude realisiert, in denen Wohnungen genauso wie Büros, Geschäfte und gastronomische Infrastruktur Platz finden sollen. Alles verbunden mit einer adäquaten Tiefgarage. Betrieben wird das Projekt von

Pinzgauer Haus und der Raiffeisenbank, die nach Abschluss der Bauten auch in eins der neuen Gebäude übersiedeln soll.

Das Siegerprojekt dient jedenfalls als Grundlage für weitere Planungen - Bgm. Erich Rohrmoser: "Der nächste Schritt ist ein Bebauungsplan auf Basis dieses städtebaulichen Wettbewerbs. Der wird von Ortsplaner Architekt Martin Lenglachner erstellt." Diese Planung werde an den Bau-Raumordnungsausschuss zum Beschluss eingereicht. Dann könnten die jeweiligen Architekten mit der Detailplanung beginnen. Rohrmoser rechnet damit, dass der Bebauungsplan noch 2020 beschlossen werden kann. Dann wäre der Beginn der Bauarbeiten mit Mitte 2021 angedacht - wobei der Gestaltungsbeirat der Stadt natürlich noch ein Wort mitzureden habe. "Es ist uns sehr wichtig, dass die neuen Bauten zum Gesicht von Saalfelden passen", sagt Rohrmoser.

Was den Abriss angeht, so werde die Zu- und Abfahrt zur Baustelle über die Lofererstraße erfolgen: "Es wird punktuelle Straßensperren geben." Das Konzept dazu arbeitet die Stadtgemeinde aus. Was Sperren der B164 im Zuge der Bauarbeiten angehe, so sei eines sicher - Rohrmoser: "Eine Komplettsperre der Bundesstraße ist nicht vorstellbar, da würde das Chaos ausbrechen." Alle weiteren Maßnahmen seien Aufgabe der Bezirkshauptmannschaft im Zusammenspiel mit der Stadtgemeinde Saalfelden: "Hier stehen jedenfalls noch verkehrsrechtliche Verhandlungen an, um die besten Lösungen während der Bauphase zu finden."



Das Modell des Architekturbüros Schabelreiter zum städtebaulichen Wettbewerb.



Organist Markus Bergleitner vor der alten Orgel, die am Sonntag, dem 9. August, im Zuge des Gottesdienstes zum letzten Mal erklingen wird. Danach wird sie abgebaut.

Orgel-Neubau: Der Abriss beginnt

Saalfelden. Bereits vor einem Jahr war es fix gemacht worden: Die 150 Jahre alte Kirchenorgel in der Pfarrkirche Saalfelden ist technisch gesehen am Ende - beschreibt Markus Bergleitner, im Brotberuf Unfallchirurg, in der Freizeit Organist. Die neue Orgel wurde bestellt. Den zum Bau der neuen Kirchenorgel ausgeschriebenen Wettbewerb hatte der Stuttgarter Orgelmeister Tilman Trefz für sich entschieden. 30 Register und 1500 Pfeifen verteilt auf zwei Manuale und einem Pedal werden für rund 500.000 Euro entstehen.

Nun wird ein weiterer wichtiger Schritt gesetzt: die vorhandene Orgel wird zwischen 10. und 13. August abgebaut. Der Plan sieht vor, dass einige der großen Teile des Instruments erhalten bleiben und im Neukonstrukt verbaut werden. Danach starten für die Firma Trefz die wirklichen Bauarbeiten. Bis Herbst 2021 arbeitet man in Handarbeit an tausenden Einzelteilen und an der Montage in der Stadtpfarrkirche, sodass nach gut einem Jahr schon die neue Orgel bereitstehen soll.

Zum Abschied lädt die Pfarre zu einem "Orgel-Ogroana" ein: Sonntag, 9. August, wird beim Pfarrgottesdienst um 10.15 Uhr die historische Mauracher-Orgel zum letzten Mal erklingen. Im Anschluss daran, also ab ca. 11.15 Uhr, gibt es eine Agape. Parallel dazu ist ein "Blick hinter die Kulissen" möglich: in Kleingruppen kann die alte Orgel - auch in ihren Innenteilen - besichtigt werden; ein letztes Spiel ist möglich. Wer für die neue Kirchenorgel spenden will: Pfarrkirche Saalfelden - Neue Orgel; IBAN: AT84 3505 3000 0010 2228; BIC: RVSAAT2S053



BEREIT FÜR DIE ZUKUNFT

Gesantverbrauch kombiniert (MCLPH: 2,1-2,3 L/Y00 km, CO₂-Ensissionen kombiniert (MCLP): 47-53 g/km, Butterieisistung: 11,4 kWh. Symbolfotos Stand (17/2020). 2 Jahre Neuwogengorantio und 2 Jahro Jeep, Care mit Fahrleistung von 128.000 km. Jeep, ist eine eingetragene Marke der FCA US LLC



Zeller Bundesstraße 50, 5760 Saalfelden, Tel. 06582/72582 office@autohaus-hotter.at, www.autohaus-hotter.at



JOB(i) VENT startet am 1. Oktober

Saalfelden. Unter dem Motto "#Durchstarten" steht heuer am 1. und 2. Oktober wieder die Messe "JOB(i)VENT" im Congress Saalfelden am Programm – das veranstaltende Stadtmarketing feilt bereits am Programm und Sicherheitsbestimmungen

Covid-19-Verordnungen. nach Stadtmarketing-Chef Christoph Voithofer: "Wir freuen uns über bereits 70 Anmeldungen zu unserer Leistungsschau für den Berufsnachwuchs." "JOB(i)VENT" bietet Schülern und Eltern die Gelegenheit, die zahlreichen beruflichen Möglichkeiten aus erster Hand kennen zu lernen – eine tolle Chance, Information und Beratung an einem Ort zu bekommen und dann auch gleichzeitig viele Lehrbetriebe und Schulen kennenlernen und antesten zu können.

Brandlhof hat weiter investiert

Saalfelden. "Die vergangenen Wochen und Monate stellten die Tourismusbranche vor eine außergewöhnliche Herausforderung. Wir haben die Zeit aktiv genutzt, unseren Gästen und Mitarbeitern ein zweites Zuhause zu schaffen, in das sie gerne zurückkehren", berichtet Brandlhof-Eigentümerin Birgit Maier.

Rund 1,2 Millionen Euro wurden in Renovierungsarbeiten investiert. Damit wurden unter anderem die Stuben "Zinnkrug" und "Herrenhaus" im hauseigenen Restaurant mit einer neuen Holzvertäfelung, modernen Teppichen, Vorhängen, gemütlichen Stühlen und stilvollen Tischkombinationen veredelt. Außerdem wurden 36 Zimmer in rund neun Wochen kernsaniert. Die Auftragsvergabe an Pinzgauer Betriebe zeige soziale Verantwortung und unterstütze die regionale Wertschöpfung.





Tolles Angebot, Machbarkeit und in Bälde "McDrive neu"

Saalfelden. Mit dem Lieferservice McDelivery erweitert Franchisenehmer Hans-Jörg Mayer das Angebot in seinem McDonald's-Restaurant in Saalfelden, das der 29-jährige Jungunternehmer seit November 2018 mit einem Team von 42 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern betreibt: "McDonald's ist stark in der Region verwurzelt. Als Arbeitgeber und Steuerzahler leisten wir hier einen wichtigen Beitrag zur lokalen Wertschöpfung und haben viele Stammgäste, die unser Restaurant als entspannten Treffpunkt für alle Ge-



Das Angebot von McCafé begeistert die Gäste...

nerationen schätzen." So stammen auch die für das gesamte Produktsortiment verwendeten Lebensmittel zu 70 Prozent aus Österreich, und McDonald's ist der größte Gastronomie-Partner der österreichischen Landwirtschaft.

Und McDonald's Saalfelden wird in Kürze noch attraktiver: Nachdem gerade das leckere Angebot von McCafé etabliert worden ist, fasst man nun den Umbau des McDrive-Bereichs des Restaurants ins Auge. Hier soll der Verkehr besser geführt und digital aufgerüstet werden.



...genauso wie das übrige umfangreiche, frische Angebot.



Hans-Jörg Mayer, Franchisenehmer von McDonald's, in der Saalfeldener Filiale: Ab sofort kann bestellt werden!

Mit wenigen Klicks zum Burger: McDelivery in Saalfelden!

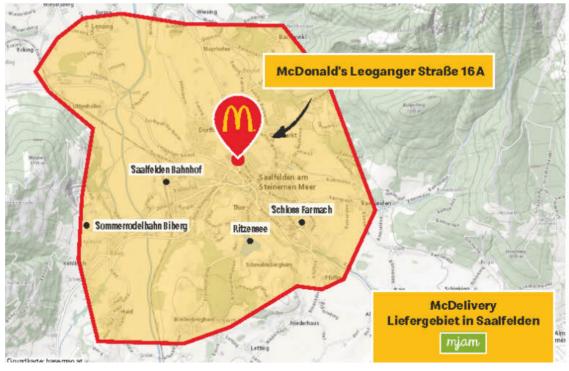
Saalfelden. McDonald's Franchisenehmer Hans-Jörg Mayer bringt mit seinem Restaurant Big Mac & Co ab sofort direkt vor die Haustüre. In Zusammenarbeit mit mjam werden die frisch zubereiteten Produkte im Umkreis von drei Kilometern zum McDonald's-Restaurant in der Leoganger Straße 16 A für die erste Zeit täglich von 17 bis 21 Uhr zugestellt. "Mit dem Start von McDelivery müssen unsere Gäste nicht mehr auf ihre Lieblingsburger verzichten, wenn es zuhause oder im eigenen Garten gerade am gemütlichsten ist oder ein Meeting im Büro länger dauert. Mit nur wenigen Klicks können sich die Saalfeldener in der Region ihre

McDonald's-Bestellung bequem nach Hause oder ins Büro liefern lassen", freut sich Mayer.

Frisch und schnell geliefert

Die Bestellung erfolgt über die kostenlose mjam-App am Smartphone oder online auf mjam.net: Lieferadresse angeben, das McDonald's Restaurant Saalfelden auswählen und die Bestellung abschicken. Die Gebühr im Liefergebiet Saalfelden beträgt pauschal 2,90 Euro, der Mindestbestellwert liegt bei 10 Euro. Das McDelivery-Angebot umfasst einen Großteil der Produkte des Restaurants sowie das Kuchensortiment von McCafé. Geliefert wird von Taxi Pfeiffer.





Je länger der Rauch aufgeht, desto besser...

Der Gerstbodner Pfeifenclub hat wieder mal ordentlich geraucht: Bei der 32. Offenen Österreichischen Meisterschaft im Pfeifenlangzeitrauchen gab man sein Bestes.

Saalfelden/Maria Taferl. Das muss man mögen, also gerne tun - und auch können: Pfeife rauchen ist etwas Feines und hat was Meditatives, ist man sich beim Gerstbodner Pfeifenclub einig. Wobei: Man nimmt auch an Meisterschaften teil. Denn Pfeife raucht man zwar für sich allein, damit kann man aber nicht nur seine Ruhe, sondern auch Auszeichnungen gewinnen.

Kürzlich ging die 32. Offene Österreichische Meisterschaft im Pfeifelangzeitrauchen in Maria Taferl über die Bühne – und einmal mehr waren die Saalfeldener auf nationaler Bühne mit von der Partie. Andreas Abfalter wurde Zehnter, Helmut "Jack" Hinterseer landete am 18. Platz, Hannes Grill am 29. und Martin Haitzmann am 31. Rang.

Gesamt und als Team wurden die Gerstbodner Achter - und haben insgesamt zwei Stunden, 19 Minuten und 18 Sekunden ihre Pfeifen in Betrieb gehabt. Dabei war Andy Abfalter eine echte Stütze für seine Mannschaft: Er rauchte eine Stunde, eine Minute und 53 Sekunden Pfeife.



Genuss und Wettbewerb – Pfeifenlangzeitrauchen.

MENSCHEN IN SAALFELDEN

Den Jubilaren zum **Geburtstag gratuliert**

Saalfelden. Im Rahmen einer Feier im Gasthof Schörhof gratulierten Bürgermeister Erich Rohrmoser sowie seine zwei Vizebürgermeister Gerhard Reichkendler und Thomas Haslinger zahlreichen Seniorinnen und Senioren zu Geburtstagen und Ehejubilä-

Unter den Jubilaren war auch Dr. Rudolf Oberschneider sen., der am 21. Juni seinen 92. Geburtstag feierte. Gemeinsam mit Freunden baute Rudolf Oberschneider nach dem Zweiten Weltkrieg ein umfangreiches Turnprogramm beim 1. Saalfeldner Sportklub auf. 50 Jahre lang motivierte er Kinder, Jugendliche und Erwachsene als Vorturner zur körperlichen Betätigung. Neben dem Turnen zählt die Leichtathletik zu seiner Leidenschaft. 40 Mal wurde Rudolf Oberschneider das

abzeichen verliehen. Auch mit 92 Jahren gehören Ausdauer- und

Österreichische Sport- und Turn- Kräftigungsübungen für den pensionierten Förster zur täglichen Routine.



Gratulation zum 92. Geburtstag: Rudolf Oberschneider feierte, es gratulierten Vize-Bürgermeister Gerhard Reichkendler, Bürgermeister Erich Rohrmoser und Vize-Bürgermeister Thomas Haslinger.

BILD: STADTGEMEINDE SAALEELDEN/PEEFER

Feuerlöscher werden überprüft

Saalfelden. Samstag, den 8.

August, geht die alle zwei Jahre stattfindende Feuerlöscherüberprüfung in der Feuerwehrzeugstätte Lenzing über die Bühne. Die Feuerlöscher können dort ab 9 Uhr zur Überprüfung abgegeben werden. Die Mitarbeiter der Firma Euromax werden die Feuerlöscher bis 15 Uhr überprüfen. Auf Grund der derzeitigen Covid-19-Situation sieht der Löschzug heuer von einem Rahmenprogramm mit Ausschank und Kinderprogramm ab, hofft aber trotzdem auf Unterstützung. Die derzeitigen Covid-19-Schutzmaßnahmen sind auch in der Feuer-

Der Reingewinn wird für den Ankauf von Feuerwehrgerätschaft verwendet. Für Unfälle wird nicht gehaftet!

wehrzeugstätte bei der Abga-

be und Abholung der Löscher

Zehentner auf Kurzurlaub

Das Autohaus Zehentner in Saalfelden ist vom 10. bis 14. August im Betriebsurlaub. Ab Montag, dem 17. August, sind wir wieder für Sie da.

Das Autohaus Zehentner in Saalfelden ist bekannt für beste Beratung und Top-Service. Der Betrieb wird familiär geführt. Individuelle Beratung und persönliche Gespräche sind selbstverständlich. Das erfahrene Team besteht aus qualifizierten und engagierten Mitarbeitern, die großen Wert auf Kundenzufriedenheit legen - Harald Zehentner: "Von Service über Reparatur- und Spenglerarbeiten bis zum Verkauf von Neu- und Gebrauchtwagen sind wir der richtige Ansprechpartner in Sachen Mobilität. Und nach einer kurzen Pause zwischen 10. und 14. August wieder für Sie da!"



Ihr Team vom Autohaus Zehentner ist ab Montag, dem 17. August, wieder für Sie da.

BILD: WEISKOPF



5760 Saalfelden, Zellerstraße 48, Tel. 06582/75666

Gerade noch "gut gegangen"

Das war knapp: Die Sturm- und Gewitterfront, die am 28. Juli über Saalfelden fegte, sorgte für einige Schäden und Überschwemmungen – die Katastrophe in Sachen Hochwasser blieb aber aus.

Saalfelden. Sturm, Starkregen, Hagel: Am Dienstag vor einer Woche, dem bisher heißesten Tag in diesem Jahr, zog eine Sturm- und Gewitterfront eine Schneise der Verwüstung durch Saalfelden und die angrenzenden Gemeinden. Gegen 18.30 Uhr ging es los, eine knappe Stunde später war der Spuk an sich vorbei – dafür dauerten die Aufräumarbeiten um einiges länger.

Die Feuerwehr Saalfelden war mit Rotem Kreuz, Wasserrettung, dem Katastrophenstab der Stadtgemeinde, der Bezirkshauptmannschaft und den Kommandaturen der Feuerwehren im Abschnitt und für den Bezirk mit 164 Einsatzkräften bis nach Mitternacht unterwegs, um Schäden zu beseitigen. Auch die Feuerwehren St. Martin und Weißbach unterstützten.

Zahlreiche Keller waren überflutet, viele Bäume wurden umgerissen. Wobei die Schäden im Forstbereich erst noch beziffert

werden müssen. Auch einzelne Straßenabschnitte waren überschwemmt. Für Panik unter Autofahrern und Garten- wie Hausbesitzern sorgte auch der zwischenzeitliche Hagel. Insgesamt mussten 67 Einsätze abgearbeitet werden. Außerdem fiel teilweise der Strom aus. "Bei Schäden ab einer Höhe von 1000 Euro, die nicht versichert oder nicht versicherbar sind, kann eine Entschä-

digung aus dem Katastrophenfonds des Landes beantragt werden", teilt die Stadtgemeinde mit. Betroffene sollten sich möglichst bald im Katastrophenreferat der Gemeinde melden.





Einmal mehr haben sich die Baumaßnahmen der Wildbachverbauung im Bereich der Urslau ausgezahlt - der Fluss durch Saalfelden ging bis knapp unter die Grenze hoch.



Der Golfplatz Urslautal, weiß von Hagelkörnern







Zahlreiche Bäume wurden vom Orkan umgerissen.





Weekender Saalfelden

SAALFELDENER NACHRICHTEN

SONDERTHEMA

DerJazz-Weekenderist bereits völlig ausgebucht

Saalfelden. Der Jazz-Weekender, der von Tourismusverband Saalfelden und dem Zentrum Zeitgenössischer Kunst als Ersatz für das bereits im April abgesagte 41. Internationale Jazzfestival auf die Beine gestellt wurde, bietet knapp 40, großteils gratis zu besuchende Konzerte an. Und der Weekender hat einen regelrechten Hype ausgelöst, der in einem Run auf das begrenzte Kartenkontingent endete. Daniela Neumayer, Kulturchefin vom TVB Saalfelden: "Wir waren bereits Ende Juli restlos ausgebucht."

er Jazz-Weekender kann starten - und damit das Corona-Ersatzprogramm für das aufgrund der Corona-Pandemie abgesagte 41. Internationale Jazzfestival über die Bühne gehen: vom 20. bis 23. August wird Saalfelden auch dieses Jahr wieder zur Musikstadt inmitten der Berge - und verbreitet damit einmal mehr Zuversicht, Optimismus und Freude mit Hilfe von jeder Menge Kultur.

Binnen weniger Wochen hatten der veranstaltende TVB Saalfelden und das Team des ZZM rund um Intendanten Mario Steidl ein Musikfest für alle aus der Taufe gehoben: Von Jazz bis Pop, auf mehreren Bühnen wie in der Ranch, im Stadtpark, im Kunsthaus Nexus, in der Buchbinderei Fuchs, im Museum Schloss Ritzen, auf den Almen wie Forsthofalm und Stöcklalm und - Dank unseres Herrn Pfarrers Alois Moser – sogar erstmals in der Stadtpfarrkirche Saalfel-

Ungeachtet dessen wird die aktuelle Situation sehr ernst genommen: deshalb finden die vielen kostenlosen Konzerte nur mit begrenzten Besucherzahlen statt. Mit dem COVID19-Beauftragten wurde das Konzept erarbeitet, welches für Besucher, Künstler und Mitarbeiter die höchstmögliche Sicherheit gewährleistet.

Mehr dazu lesen Sie auf den nächsten drei Seiten!

"Hot Stuff" und mehr

Ankathi Koi wird mit "Prominent Libido" im Kunsthaus Nexus vertreten sein.

BILD: JAZZFESTIVAL SAALFELDEN



Bücher Bücher Bücher

LIVE in der BUCHHANDLUNG

ONLINE: www.wirthmiller.at

A-5760 Saalfelden Lofererstraße 28 Tel.: 06582/72562 Fax: 06582/72562-8

buch.wirthmiller@aon.at



Gleich zwei Mal beim Jazz-Weekender: Neon & the Deons.

BILD- IKEN DHOTOGDADHA

Ranch Saalfelden

Donnerstag, 20. August Ab 20 Uhr, Schwing Jazz Band Adam Taylor – guitar, vocals; Dillon Baiocchi – saxophone, vocals; Johannes Fend – bass, vocals; Richie Struck – drums, vocals).

ab 22 Uhr, Neon & The Deons (Dillon Baiocchi – saxophone, electronics, keyboards; Adam Taylor – guitar, electronics; Johannes Fend – bass, electronics; Richie Struck – drums, pad).

Im Stadtpark

Freitag, 21. August 16.30 Uhr, Mario Rom's Interzone mit "Truth is simple to consume" (Mario Rom – trumpet; Lukas Kranzelbinder – bass; Herbert Pirker – drums).

19 Uhr, Voodoo Jürgens mit "S klane Glückspiel" (Voodoo Jürgens – vocals, guitar; Alicia Edelweiss – accordion; Bernd Lichtscheidl – keys; Matthias Frey – violin; Martin Dvoran – bass; David Schweighart – drums)

Samstag, 22. August

12.30 Uhr, Alicia Edelweiss & Band (Alicia Edelweiss - voice, accordion, guitar, ukulele; Lukas Lauermann - cello; Matthias Frey - voice, violin; Mihoko Ikezawa - voice, viola; Stefan Gfrerrer - bass, Lisa Kolonovits - voice).

14.15 Uhr, Concrete Armadillo (Severin Trogbacher–guitar; Philipp Nykrin – keys; Herbert Pirker – drums).

15.30 Uhr, Spaemann & Bakanic (Marie Spaemann – cello, vocals; Christian Bakanic – accordion).

17.15 Uhr, Krokofant & Ingebrigt Håker Flaten & Ståle Storløkken (Tom Hasslan – guitar; Jørgen Mathisen – saxophone; Ståle Storløkken – keys; Ingebrigt Håker Flaten – bass; Axel Skalstad – drums).

19 Uhr, Cari Cari (Stephanie Widmer – vocals, drums & didgeridoo; Alexander Köck – vocals, guitar; Ivo Thomann – drums). Sonntag, 23. August

13 Uhr, Mira Lu Kovacs (Mira Lu Kovacs – guitar, voc.; Beate Wiesinger – bass; Kathrin Kolleritsch – drums).

14.30 Uhr, Neon & The Deons (Dillon Baiocchi – saxophone, electronics, keyboards; Adam Taylor – guitar, electronics; Johannes Fend – bass, electronics; Richie Struck – drums, pad).

16 Uhr, Meow (Cansu Tanrikulu – lead vocals; Liz Kosack – keys, voice; Dan Peter Sundland – bass, voice; Jim Black – drums, voice).

18 Uhr, Fuzzman & The Singin' Rebells (Herwig Zamernik – guitar, vocals; Stefan Gfrerrer – bass; Jozej Stickar – keys, harmonium; David Schweighart – drums; Xavier Plus – guitar, keys; Alexander Kranabetter – woodwinds; Michael Kanduth – percussion).

In der Kirche

Freitag, 21. August 20 Uhr, Manu Delago mit "Circadian" (Manu Delago – handpans & percussions; Isa Kurz – viJazz-Wed

olin, piano, vocals; Patrick Dunst – woodwinds; Christof Dienz – bassoon; Alois Eberl – trombone, accordion; Clemens Rofner – bass; Chris Norz – percussions; Charly Mair – percussions).

22 Uhr, Sinikka Langeland mit "Sauna Cathedral" (Sinikka Langeland – vocals, kantele; Eivind Lønning – trumpet; Maja S.K. Ratkje – harmonium, electronics Trygve Seim – soprano & tenor sax; Mats Eilertsen – double bass; Markku Ounaskar - drums).

Samstag, 22. August

20 Uhr, Trio Komplett (Lorenz Raab – flugelhorn, trumpet; Franck Tortiller – vibraphone; Philipp van Endert – guitar).

22 Uhr, Lucia Cadotsch "Speak Low II" (Lucia Cadotsch – voice; Frans Petter Eldh – bass; Otis Sandsjö – saxophone).

Im Kunsthaus Nexus

Freitag, 21. August

18 Uhr, Karl Ritter "Sound Ritu- al" (Karl Ritter – guitar).

21 Uhr; Ankathi Koi "Prominent Libido" (Ankathi Koi – vocals; Nick Ratterton – keys, synth; Ross Stanciu – bass; Georg Kutscher – drums).

23 Uhr, Krokofant (Tom Hasslan – guitar; Jørgen Mathisen – saxophone; Axel Skalstad – drums).

Samstag, 22. August

14 Uhr, Karl Ritter, "Sound Ritual" (Karl Ritter – guitar).

21 Uhr, Soia (Soia – vocals; Lukas



Fabian Rucker.

BILD: SEVERIN KOLLER



"Meow" treten im Stadtpark auf.



BILD: SCHINDELBECK Mira Lu Kovacs.

BILD: INA AYDOGAN

ekender – das Programm

Leitner – kevs: Pauli Male – guitar Flo Flatner - bass: Raphael Vorraber-drums).

23 Uhr, Koenig "Messing" (Lukas König – drums; Bernhard Rasinger - Modular Synthesizer und Laser/ powered by Laser; Animation Sollinger).

Sonntag, 23. August

20 Uhr, SPIRITUAL UNITY SES-SION hosted by Lukas Kranzelbinder.

Die Almkonzerte

Samstag, 22. August 14 Uhr, Forsthofalm, Die Strottern & Blech (Klemens Lendl violin, voice; David Müller: guitar, harmonium, voice; Martin Eberle - trumpet, flugelhorn; Martin Ptak – trombone, harmonium).

Sonntag, 23. August

14 Uhr, Stöcklalm, Klakradl (Stefan Kollmann - accordion, vocals; Markus Fellner – clarinet. percussion, vocals; Birgit Radeschnig - guitar, accordion, vocals; Nicole Radeschnig - clarinet. vocals).

Buchbinderei Fuchs

Freitag, 21. August 15 Uhr, Impro Session TBA. 18 Uhr, Impro Session Christian Rainer.

21 Uhr, Impro Session Max

Andrzeiewski/Maja Osoinik (Max Andrzeiewski – drums: Maia Osoinik - tba).

Samstag, 22. August

13 Uhr, Chinzilla-EmC Splinter (Jim Black - drums, electronics; Josephine Nagorsnik - trombone, voice, electronics).

16 Uhr; Duo 4675 (Astrid Wiesinger - reeds; Beate Wiesinger -

18 Uhr, ALSO (Katharina Ernst drums, toys; Martin Siewert guitar, electronics).

Sonntag, 23. August

15 Uhr; Impro Session w/Astrid Wiesinger.

18 Uhr, Training (Max Adnrzejewski - drums, synth, electronics, voice; Johnny Schleiermacher – saxophone, flute, synth).

Brückenwirt

Samstag, 22. August 20.30 Uhr, Schwing Jazz Band (Adam Taylor - guitar, vocals; Dillon Baiocchi - saxophone, vocals; Johannes Fend – bass, vocals Richie Struck – drums, vocals).

Museum Schloss Ritzen

Sonntag, 23. August 11 Uhr, Katholnig & Steiner (Rudi Katholnig - accordion; Hans-Peter Steiner – saxophone).



We hike Jazz

Wandern mit dem Bassisten Lukas Kranzlbinder.

Freitag, 21. August 2020 9 Uhr, mit dem Keos Quintet Samstag, 22. August 9 Uhr, mit "Rapport" Sonntag, 23. August Sonnenaufgangskonzert (ca. 6 Uhr) mit Johannes Schleiermacher/Lukas Kranzelbinder. Sonnenuntergangskonzert Dachterrasse des Congress Saalfelden (ab 19 Uhr) mit Tempel 1.

Mit der Jazz Saalfelden Weekender App gibt es alle Infos zum Jazz-Weekender direkt auf das Mobiltelefon - siehe Seite 14! Infos auch auf www.jazzsaalfelden.com!



PLANUNG AUS MEISTERHAND.

Ob Badezimmer, Home Spa oder Terrasse – wir planen & realisieren Ihren neuen Wohlfühlbereich.



Hirnreit 116 · 5771 Leogang · Tel. +43 (0) 6583 / 7585-0 info@eberl.co.at · www.eberl.co.at

Ihr Partner für Ofenbau und Fliesen.







Saalfelden. Der Jazz Weekender vom 20. bis 23. August bringt jede Menge Musik nach Saalfelden. Gleichzeitig gelten aber aufgrund der Corona-Pandemie Einschränkungen, die beim Besuch des Festivals unbedingt beachtet werden müssen.

Der Konzertabend auf der Ranch sowie die drei Musikwanderungen sind kostenpflichtig, alle anderen Konzerte im Stadtzentrum von Saalfelden sind frei zugänglich. Die vielen kostenlosen Konzerte können nur mit begrenzten Besucherzahlen stattfinden.

Alle Sicherheitsmaßnahmen wie Maskenpflicht, Infos über Abstände usw. sind zu finden unter:

https://www.jazzsaalfel-den.com/de/service-info/

alle anderen Konzerte im Stadtzentrum von Saalfelden sind frei
Pflicht, sich auch für die kosten-

losen Konzerte für einen Tagespass zu registrieren. Dieser Tagespass ist aber keine automatische Garantie für den Einlass, da hier auf die zugelassene Personenanzahl der einzelnen Locations Rücksicht genommen werden muss. Der Eintritt zum Jazz Weekender läuft nach dem "FIRST COME, FIRST SERVED" Prinzip. Die Daten werden bis 28 Tage nach der Veranstaltung aufbewahrt, um bei Auftreten eines

Infektionsfalles von COVID19 die Erhebung der Behörde zu beschleunigen. Dieser Tagespass ist mit einem QR Code versehen, der direkt an den Eingängen gescannt wird – die Besucher müssen daher nicht mehr vorher an die Ticketinformation kommen.

Wichtig: Derzeit sind alle Tagespässe ausgegeben. Sollte hier noch ein Kontingent freigegeben werden, wird das kurzfristig vor Ort entschieden.

Die neue Jazz Weekender App



Der künstlerische Leiter Mario Steidl und Produktionsleiterin Daniela Neumayer.

Saalfelden. "Wir freuen uns Ihnen mitteilen zu können, dass es nun auch den Jazz Saalfelden Weekender als App für Ihr Smartphone gibt", sagt Produktionsleiterin Daniela Neumayer.

Mit der Jazz Saalfelden Weekender-App sei man bestens über das Line-Up und alle Spielorte informiert: "Lernen Sie die diesjährigen Artists schon vorab mit der offiziellen Weekender-Playlist kennen, markieren Sie Ihre Favoriten und stellen Sie sich Ihren eigenen Timetable zusammen. Mit den Push-Notifications sind Sie immer up-to-date und werden aus erster Hand über mögliche Konzertverschiebungen und

Wetterbedingungen informiert. Außerdem werden Sie via Push-Notifications benachrichtigt, wenn ein Konzert bereits voll ist und wo noch Plätze verfügbar wären."





Die neue Jazz Weekender App kann kostenfrei heruntergeladen werden.

BILDER: TVB SAALFELDEN

KURZ GEMELDET

Neuauflage des Dog-Day

Saalfelden. Der Dog Dav 2020 – das Event mit dem Wow-Effekt – geht auch 2020 auf der Hundewiese auf den Lusgründen in Saalfelden über die Bühne. Am Samstag, dem 29. August, wird für Hundebesitzer und ihre Fellnasen einiges geboten: 10 bis 18 Uhr, Shopping für Mensch & Tier; 10 bis 15 Uhr, Hunde Rallye; 13.30 bis 17.30 Uhr, Rahmenprogramm mit Shows, Vorträgen und MachMit! Themen. Highlights sind GOODIE Bags für die ersten 30 Anmeldungen zur Hunde Rallye, bei der knifflige Aufgaben mit dem Hund gelöst werden müssen; der Rallye Showact mit sechs Hunden; gratis Hundetraining mit Sarah von Kreativpfoten Hundetraining; Kräuterkunde mit Iris Kräutergartl und vieles mehr.

Freiluft-Kino meist doch indoor

Saalfelden. Zwei Wochenenden, die in Saalfelden im Zeichen von Freiluft-Kino-Erlebnis am Rathausplatz stehen sollten und bei fast allen Terminen machte das Wetter dem veranstaltenden Stadtmarketing einen Strich durch die Rechnung. "Wir hatten Gott sei Dank vorgesorgt", - hält Stadtmarketing-Chef Voithofer-Galgoczy Christoph fest. Wenn der Wettergott nicht wollte, wechselte man flugs ins Congress Saalfelden. Fazit: "Bei dem einen oder anderen Film hätten wir uns natürlich mehr Zuseher gewünscht." "Trotz der Covid-19-Situation und fünf von sechs Mal Indoor Kino mehr als 450 Kinobesucher - Super!" Das Stadtmarketing bedankt sich bei Congress Saalfelden, der Raiffeisenbank Saalfelden, DIE BAR, Sound Produktiv sowie der Stadtgemeinde Saalfelden und bei den vielen Helfern vom Stadtmarketing Team!



Was tun mit seiner Immobilie? Professionelle und seriöse Beratung für ANKAUF - VERKAUF - ANLAGE - INVESTMENT



SAALFELDEN Perfekt aufgeteilte

> 4-Zimmer-Wohnung MODERN - ZEITLOS - STILVOLL

86qm, neuwertig, top möbliert Kellerabteil, großer Terrassenbalkon

€ 448.000,- zzgl. TG-Platz

Gelegenheit nützen und Besichtigungstermin vereinbaren!



QUALITÄT ZAHLT SICH AUS! DER ANSPRECHPARTNER IN IHRER NÄHE!

Saalfelden +6582 20840 | Salzburg + 662 261020 | info@gualis.cc | www.gualis.cc

Die Bürgermusik Saalfelden wird zwölf Mal am "Tag der Blasmusik" aufspielen – an verschiedenen Standorten.



- 1. 8:00 Uhr Bahnhof/Blumen Steger
- 3. 9:30 Uhr Spielplatz Bergstraße
- 4. 10:15 Uhr Thorerstraße/Kreuzung Brüns
- 6. 13:00 Uhr Dorfheimerstraße/Kreuzung Hans

- 9. 15:15 Uhr Bachwinkl/Gasthaus Hubertus
- 11.18:00 Uhr Volksschule Lenzing
- 12.18:45 Uhr Dorfplatz Euring

Zwei Kapellen und 25 Konzerte an einem Tag

Der 1. Mai wurde für die Saalfeldener Blasmusik-Kapellen guasi abgesagt: Stattdessen wird am 15. August der "Tag der Blasmusik" gefeiert.

Saalfelden. Der Tag der Arbeit am 1. Mai ist jedes Jahr ein wichtiger Termin für Blasmusikkapellen quer durch Österreich – die einen marschieren durch ihre Gemeinde, die anderen spielen an verschiedenen Standorten kleine Konzerte. Das bringt die Musik unter die Leute – und auch für die Kapellen etwas, die sammeln dabei nämlich Spenden. Nur 2020 ist alles anders. Denn auch in diesem Bereich sind die Beschränkungen aufgrund der Corona-Pandemie zu spüren gewesen. Dementsprechend haben die Saalfeldener Kapellen den 1. Mai quasi "ausfallen" lassen.

Aber - Theresa Eder von der Eisenbahner-Stadtkapelle Saalfelden: "Wir lassen uns von Corona nicht unterkriegen." Was unisono auch für die Bürgermusik Saalfelden gilt, wie Kapellmeister Wolfgang Schwabl festhielt. Dementsprechend hat man für den 15. August den "Tag der Blasmusik" aus der Taufe gehoben als Ersatz für die traditionelle 1.-Mai-Sammlung.

Sowohl die Bürgermusik Saalfelden als auch die Eisenbahner-Stadtkapelle Saalfelden werden an diesem Tag in den Saalfeldener Stadtteilen Konzerte spielen (siehe nebenstehendes Inserat). Die Bürgermusik wird zwölf Konzerte spielen, die Eisenbahner legen 13 Mal los - alles zeitlich aufeinander abgestimmt. Die Infos (Übersicht mit genauem Ablauf) findet man auch auf den Homepages der Kapellen: https://www. buergermusik-saalfelden.at bzw. unter www.eisenbahnermusi.at

Jochen Linder



Die Eisenbahner-Stadtkapelle wird sich gleich 13 Mal die musikalische Ehre geben.



Notar Christian Bonimaier mit Carmen Boschele vom Wirtschaftsbund Pinzgau. BILD: PRIVAT

Neuer Notar in Saalfelden

Saalfelden. Dr. Christian Bonimaier hat in seiner Heimatstadt Saalfelden ein Büro eröffnet. Die Kanzlei des Notars findet man in der Almerstraße 8. Bonimaier ersetzt damit seit 1. Juni 2020 Dr. Stefan Grünberger, der eine Notariatsstelle in der Stadt Salzburg übernommen hat.

"Kunstpflücken": Eine neue Aktion aus der Taufe gehoben

Saalfelden. Das sds-Künstlerhaus ist bereits im Juli wieder mit einer gratis Kunst-Aktion in den Sommer 2020 gestartet, freut sich sds-Chef Toni Göllner: "Eine Ausstellung der anderen Art – die Kunst kommt diesmal zu den Menschen vor Ort!" Titel der Aktion: "Kunstpflücken".

Insgesamt 48 zur Verfügung gestellte Motive von Fotografen und Malern des sds-kuenstlerhaus werden auf KUNST-Karten abgedruckt und auf einer KUNST(stofffreien)-Leine mit Holzklammern im öffentlichen Raum der Bevölkerung und den Gästen vor Ort präsentiert. Diese KUNSTkarten kann jeder Interessent pflücken, behalten, verschenken oder auch versenden.

Die Standorte der sds-KUNST-Aktion sind in Saalfelden, Leogang, Maria Alm, Maishofen und Zell am See.



"Kunstpflücken": Das sds-Künstlerhaus hat eine neue Gratis-Kunstaktion für den Sommer 2020 gestartet.





Almsommer "einjodeln" – auf der Steinalm

Saalfelden. Thomas Reitsamer ist der Jodelkönig aus dem Pinzgau – und hat sich mit seinen Jodelkursen quer durch Europa etabliert: Vergangene Woche begeisterte er die Besucher der Steinalm in Saalfelden – die im Zuge der Veranstaltungsreihe Almsommer die Möglichkeit hatten, ein Jodelzertifikat zu erwerben. Was unter anderem auch Landtagsab-

geordnete Barbara Thöny vor Ort nutzte.

Die weiteren Veranstaltungen im August: Am Freitag, dem 7. August, spielen "RRRITSCH" auf der Sinnlehenalm in Leogang. Ab 13 Uhr präsentieren sie ihr eigenwilliges und lustiges Programm, bestehend aus Eigenkompositionen sowie einigen Austropop-Klassikern. Mit ihrem

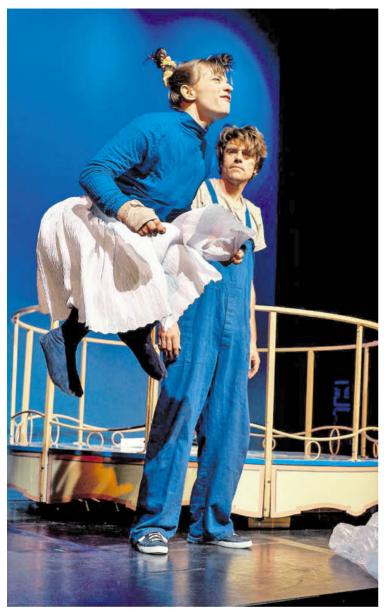
Mix aus Rock, Pop, Folk, lauten und leisen Tönen in Mundart begeistern sie ihr stetig wachsendes Publikum. Am Freitag, dem 14. August, kommt die Pongauer Formation "Bluesbrauser" auf die Steinalm (13 Uhr) und präsentiert mit "Wås såg er?" ihr erstes Live-Album. Nach drei Studiowerken erlebt man die Brauser auf "Wås såg er?" voll und ganz in ihrem

Element – beim Live-Musizieren von pointierten Songs, die nach vorn weggrooven. Und schließlich noch am Freitag, dem 28. August, "Les Cabarnets" auf der Wiechentaler-Hütte. Julia Klaushofer (Violoncello und Elody) und Manuel de Roo (Gitarre) spielen Tangos, Filmmusik, ausgewählte romantische Klassik-Stücke und Musik zum Chillen.





Almkultur "at it's best": Thomas Reitsamer beim Jodelkurs auf der Steinalm in Saalfelden.



Das Theater ecce hat den Volxommer gestartet.

BILD: THEATER ECCE

Auftakt zum Volxommer mit Elefantenmensch

Das Theater ecce ist im Circuszelt am vergangenen Freitag in den Volxommer gestartet – mit einer tollen Aufführung einer Eigenproduktion.

Saalfelden. Joseph Carey Merrick (1862-1890) ging als der "Elefantenmensch" in die Annalen des viktorianischen Zeitalters ein. "Freaks" wie Merrick zählten auf den Jahrmärkten des Königreiches zu den beliebtesten Attraktionen einer sensationsgierigen Gesellschaft, die im Ekel vor dem Anderen ihr Idealbild von Schönheit und Harmonie suchte - und noch immer sucht. Mit "Der Elefantenmensch" nach Bernard Pomerance startete das Theater ecce Freitag vor einer Woche im Circuszelt Leogang in den VOLXOMMER in der Region. es ist die Geschichte eines Außenseiters, durch dessen Augen wir in einen Spiegel schauen, in dem wir letztlich uns selbst erkennen. "Der Elefantenmensch" ist auch noch am 8. und 15. August zu sehen – Eintritt jeweils ab 20 Uhr.

Am 15. August noch am Programm im Circuszelt das Stück "Ikarus" - Der Traum vom Fliegen und Abstürzen ... und vom Aufgefangen-Werden: ein Familienstück aus dem Jahr 2019, für alle von 5 bis 99 Jahre, die Geschichte von Vater und Sohn, von Irrwegen und Zusammenfinden, von Ausweglosigkeit und Befreiung, von Übermut und "auf die Nase fallen", vom Sich-Erheben über die Grenzen hinaus... (ab 17 Uhr).

Im Kunsthaus Nexus in Saalfelden wird dann am 7., 13. und 14. August jeweils ab 20 Uhr das Stück "Fettes Schwein" von Neil LaBute zu sehen sein. Die scharfsinnige Analyse einer Gesellschaft, in der auch die Liebe den Regeln der Verwertbarkeit unterworfen ist und die Partnerwahl sich auf den eigenen Marktwert auswirkt.

SALZBURGER WOCHE **SONDERPRODUKT**

Nachrichten

Medieninhaher Salzburger Verlagshaus GmbH Herausgeber: Dr. Maximilian Dasch Geschäftsführer: Geschaftsfuhrer:
Mag. (FH) Maximilian Dasch
Klaus Buttinger LLM.oec.
Chefredakteur: Heinz Bayer
Anzeigenleitung: Enrico Weishuber
5021 Salzburg, Karolingerstraße 40
T. +43 662/82 02 20, M: sw@svh.at

Redaktion: Jochen Linder Anzeigen, Verkauf: Thomas Blaickner 5700 Zell am See, Hafnergasse 3B Tel. +43 6542/73756-980,Fax: DW -960 E-Mail: pi@svh.at Internet: www.svh.at Anzeigentarif SVH Nr. 5 vom 1. 1. 2020 Druck: Druckzentrum Salzburg 5021 Salzburg, Karolingerstraße 38

Für diese Ausgabe "Saalfeldener Nachrichten" werden Druckkostenbeiträge geleistet. Es handelt sich somit, gem. § 26 MG, um "entgeltliche Einschaltungen".





Ripoff Raskolnikov mit einer Lehrstunde in "Bluesfeeling"

Ripoff Raskolnikov ist eine österreichische Blueslegende. Und gab im Zuge des Volxommer am vergangenen Sonntag eine Führung durch seine musikalische Welt. Und die dreht sich um die Spielarten des Blues - und dem, was der in Graz lebende Gitarrist und Sänger aus dem Erbe von John Lee Hooker & Co macht. Kraftvoll poetische Songs, die sich oft genug jeder musikalischen Schubladisierung entziehen. Was dem Saalfeldener Publikum sichtlich gefiel.



Bei der Präsentation der Vierfach-WM im Mountainbiking im Hangar 7 in Salzburg (v.l.): Leo Bauernberger, Geschäftsführer der Salzburger-Land Tourismus, Marco Pointner, Geschäftsführer der veranstaltenden Tourismusregion Saalfelden Leogang, Mountainbikerin Laura Stigger, Sport-Landesrat Stefan Schnöll, Mountainbikerin Vali Höll, Landeshauptmann Wilfried Haslauer, Kornel Grundner, Veranstalter und Geschäftsführer der Leoganger Bergbahnen, sowie Harald Mayer, Präsident des Österreichischen Radsportverbandes.

Der WM-Zirkus in der Bikeregion: Gleich vier Mal Hochspannung!

Vom 7. bis 11. Oktober wird in Saalfelden Leogang den Weltbesten auf dem Bike die Krone aufgesetzt – und das in gleich vier Disziplinen. Neben den UCI Mountainbike Downhill und Cross Country Weltmeisterschaften gehen erstmals auch die Red Bull UCI Pump Track World Championships, sowie die Medaillenentscheidungen in der Disziplin E-Mountainbike über die Bühne.

Saalfelden Leogang. Acht Jahre nach dem ersten Auftritt der Bikeregion auf der Weltmeisterschafts-Bühne geht es für die internationale Bikeszene im Oktober 2020 in Saalfelden Leogang erneut um WM-Edelmetall. Vom 7. bis 11. Oktober warten an fünf actionreichen Tagen 15 Gold-Entscheidungen auf die Athleten der WM-Veranstalter Saalfelden Leogang gibt dem schwer gebeutelten Mountainbike-Kalender damit Planungssicherheit. "Wir haben uns vermehrt in der Verantwortung gesehen, für die Fahrer, Teams und Sponsoren, aber auch für die Fans, eine WM möglich zu machen", erklärt Kornel Grundner, WM-Veranstalter und Geschäftsführer der Leoganger Bergbahnen.

Eine organisatorische Herausforderung, schließlich wurde aus der ursprünglich geplanten Doppel-Entscheidung eine VierfachWM, nachdem sich die Leoganger Veranstalter dazu bereit erklärten, die abgesagten Cross Country und E-MTB-Bewerbe von Albstadt (Deutschland) zu übernehmen.

Sicherheit hat oberste Priorität

Rund zehn Wochen vor dem Start der UCI 2020 Mountainbike und Pumptrack Weltmeisterschaften nehmen die Titelkämpfe in Downhill, Cross Country, E-Mountainbike und Pumptrack weiter Gestalt an. Trotz der Unsicherheit wegen der Corona-Pandemie und der daraus resultierenden schwierigen Planbarkeit versuchen die Veranstalter die Titelkämpfe auch für Zuschauer zugänglich zu machen: "Wir arbeiten aktuell in engem Austausch mit den Behörden und sind vorsichtig optimistisch, die Veranstaltung mit einer eingeschränkten Anzahl an Besuchern

ermöglichen zu können", erklärt Marco Pointner, Geschäftsführer der Tourismusregion Saalfelden Leogang: "Natürlich wünschen wir uns Zuschauer an der Strecke, das gehört einfach dazu und macht Leogang und den Mountainbike-Sport aus. Höchste Priorität hat aber, dass wir die WM veranstalten können und niemanden gefährden", ergänzt Kornel Grundner und erklärt: "Die größte Herausforderung ist, für alle Eventualitäten gerüstet zu sein. Wir arbeiten derzeit an vier verschiedenen ,corona-tauglichen' Konzepten. Für alle Sportler und Teams, dann für den Medienbereich, für alle Mitarbeiter und Helfer sowie die Zuschauer an der Strecke und in vorgegebenen Korridoren."

Fans entlang der Strecke würden sich auch die beiden österreichischen Medaillenhoffnungen Valentina Höll und Laura Stigger

wünschen. Vali Höll gibt auf ihrem Heim-Track ihr WM-Debüt in der Elite-Klasse. Die Downhill-WM-Strecke "Speedster" kennt die Saalbacherin wie ihre Westentasche. Beim Weltcup 2019 fuhr sie in der Juniorenklasse zu einer Siegerzeit, die für den dritten Platz in der Elite-Klasse gereicht hätte. Gute Vorzeichen also: "Für uns Downhiller wird die WM das erste große Rennen in diesem Jahr. Umso glücklicher bin ich, dass sie stattfinden kann und dann noch dazu bei mir daheim." Für Laura Stigger ist es die zweite Heim-WM, nachdem sie 2018 bei der Straßen-WM in Innsbruck die sensationelle Goldmedaille im Juniorenbewerb feierte: "Eine Heim-WM kann man sich als Athletin nur wünschen. Für mich ist das ein absoluter Traum, nachdem wir schon befürchten mussten, dass heuer gar nichts stattfinden kann. "

STIMMEN ZUR WM

von Jochen Linder

"Ein wichtiges Signal für die Sportszene"



Wilfried Haslauer Landeshauptmann Salzburg



Harald Mayer Präsident des ÖRV



"Österreich hat seit dem Lock-

tionale Großveranstaltungen

wieder salonfähig zu machen.

Die strengen Maßnahmen er-

möglichen es uns, als sicheres

Urlaubsland am Markt auftre-

ten zu können. Das ist eine gute

Basis für eine so große interna-

UCI Mountainbike-Weltmeister-

schaft, die im Oktober im und

rund um den Bikepark Leogang

in der Tourismusregion Saalfel-

den Leogang über die Bühne ge-

hen wird."

tionale Veranstaltung wie die

down dazu beigetragen, interna-

Bauernberger Geschäfts-





"Als die Idee bei uns auf den Tisch kam, aus der Zweifacheine Vierfach-Weltmeisterschaft zu machen, hat uns das Sicherheits- und Veranstaltungskonzept der Macher aus der Tourismusregion Saalfelden Leogang überzeugt. Ich sehe diese Mountainbike-Weltmeisterschaft generell als ein ausgesprochen wichtiges Lebenszeichen für die Sportszene überhaupt, die in Zeiten der Corona-Pandemie in ganz Österreich und natürlich auch in Salzburg stark gelitten hat. "

"Es ist ein wichtiges Zeichen für unsere Betriebe und alle Salzburger, dass wir mit aller Vorsicht und Professionalität und mit allen Vorkehrungen, die notwendig sind, dennoch ein klares Signal senden: Wir können auch in diesen schwierigen Zeiten sportliche Großveranstaltungen wie diese Vierfach-Weltmeisterschaft durchführen und sind bereit für die Zukunft. Das ist unser Ehrgeiz und spendet bei allem Bewusstsein für unsere Verantwortung – auch Mut

"Die Mountainbike-Weltmeisterschaft im Oktober in Saalfelden Leogang ist ein wichtiges Signal für den Re-Start des Radsports, nicht nur in Österreich, sondern auch auf internationaler, auf globaler Ebene. Schließlich ist dieser Bewerb die erste Großveranstaltung, die in diesem schwierigen Jahr – geprägt von der Corona-Pandemie und den notwendigen Einschränkungen - im Mountainbikesport durchgeführt wird; dabei werden Medaillen in gleich vier verschiedenen Bereichen vergeben."







Hiroki Sakai (Marseille) and Stipo Colic (Pinzgau).

BILDER: GEPA PICTURES/ JASMIN WALTER



Bouna Sarr (Marseille) and Christopher Fuerstaller (Pinzgau).

FC Pinzgau: Gute Tests, jetzt Start in die Saison

Der FCPS testete zwei Mal – einmal gegen Olympique Marseille, dann gegen das Team aus Kitzbühel, einem Gegner aus der Regionalliga.

Saalfelden. Der erste Test hatte es in sich: FC Pinzgau Saalfelden gegen Olympique Marseille. Der neunfache französische Meister und Ex-Champions-League-Sieger (1993) bereitet sich in Österreich mit einem Trainingslager auf die kommende Saison vor und siegte in Kufstein in einem temporeichen Spiel mit 5:1.

Die Tore erzielten Tandari (60.) für die Saalfeldener Kicker bzw. Gueye (24.), Gonzalez (32.), Payet (47.), Sanson (50.) und Germain (72.) für das französische Starensemble. Wobei Sportdirektor und Trainer Christian Ziege durchaus mit der Leistung seines Teams zufrieden war: "Eine super Sache, auch wenn wir die Gegentore zu billig kassierten. Drei fielen nach einem ruhenden Ball und eines nach einem Eigenfehler – da haben wir es ihnen zu leicht gemacht."

Leicht war auch Test Nummer zwei, die Partie gegen Regionalliga-Gegner FC Eurotours Kitzbühel, nicht. Viel Einsatz auf beiden Seiten, die Pausenführung für die Pinzgauer, aber auch gute Chancen für die Tiroler. Man verzeichnete vier Ausschlüsse: Lukas Moosmann vom FC Pinzgau sah nach einem Foulspiel die Ampelkarte. Auch der Kitzbüheler Daniel Raischl flog vom Platz. Genauso wie der Trainer der Gäste, dem in der Schlussphase noch ihr Kapitän Christian Pauli folgte. Letztendlich setzte sich die Saalfeldener Elf mit 1:0 (Alfusainey Iatta) durch.

Der FC Pinzgau startet am Samstag, dem 8. August, mit der Partie gegen den SV Wals-Grünau in die neue Saison. Am 15. August dann ein Highlight – zu Hause gegen Austria Salzburg (17 Uhr).



Kevin Strootman (Marseille) and Morgan Sanson (Marseille).





Reifen ade: David Griessner konnte den Boliden gerade noch über die Ziellinie bugsieren – und damit den ersten Platz retten.

Nach Reifenplatzer doch noch gewonnen

Saalfelden. Der erste Teil des Rennwochenendes lief für den Saalfeldener Rennfahrer David Griessner durchaus nach Wunsch: Beim Zeittraining zum vierten Rennen der Nürburgring-Langstrecken-Serie ergatterte der Pinzgauer, verstärkt durch seine internationalen Teamkollegen, die Startplätze eins in der GT4-Klasse und drei in der BMW M240i Cup-Klasse.

Beim Rennstart zu Mittag fand das Starterfeld dann wieder neue Bedingungen vor. Die zuvor nasse Strecke trocknete schnell ab, und der Wechsel auf Slicks wurde notwendig. "Es war wichtig, in der optimalen Runde in die Box zu fahren und sich Trockenreifen zu holen. Das ist uns sehr gut gelungen", sagte der 25-Jährige. Und tatsächlich: am Ende des Vier-Stunden-Rennens konnte man

sich die Plätze eins (GT4-Klasse) und zwei (BMW M240i Cup) holen.

Dabei war für Griessner das Thema Reifen ganz klar im Vordergrund gestanden – auch in der Formel 1 hatte es zum Ende des Rennens einige saftige Überraschungen gegeben: "Wir hatten diesmal tatsächlich jede Menge Glück im Unglück - ein Reifenplatzer in der letzten Runde ließ uns aber noch mal kräftig schwitzen. Im ersten Moment sah es aus, als seien alle Anstrengungen umsonst gewesen. Wir konnten uns aber trotzdem noch ins Ziel retten "

Im M240i Cup habe man die Siegchance durch einen kleinen technischen Defekt sowie eine falsche Boxenstrategie liegen lassen: "Aber wir sind auch mit dem zweiten Rang sehr zufrieden."

Mit Bergrollern auf das Kitzbühler Horn

Kitzbühel/Saalfelden. Die Pause war lang: Dementsprechend viel Elan legten die Langläufer an den Tag, als es galt, im Zuge des Pletzer Resorts Sommer-GP Klassisch powered by Solenal auf Rollern beim ersten Sommerrennen in der klassischen Technik gleich das Kitzbüheler Horn zu bezwin-

Salzburgs Langläuferinnen und Langläufer bewiesen auf der steilen Bergstrecke einmal mehr ihre Vormachtstellung in Österreich. Beide Bergtitel gingen mit Teresa Stadlober (ÖSV Nationalteam) und Bernhard Flaschberger an Salzburger Athleten. Sehr knapp verfehlte Jakob Pölzleitner vom Schigymnasium Saalfelden, der für den USV Thalgau am Start war, den Sieg. Mit sechs Sekunden Rückstand landete er auf dem zweiten Platz.

Ebenso auf Rang zwei klassierte sich Martina Streleckova (Schiklub Saalfelden/Schigymnasium Saalfelden) in der U 16 weiblich. Barbara Walchhofer erreichte den guten vierten Rang bei den Damen, und bei den Herren steht auch noch Rang sechs durch Fredrik Mühlbacher vom HSV Saalfelden zu Buche.



Jakob Pölzleitner vom Schigymnasium Saalfelden landete mit sechs Sekunden Rückstand auf Rang zwei.

JUNGWAGEN-AKTION BEI AUTO BECK SAALFELD

Weitere sofort verfügbare Jungwagen finden Sie auf www.auto-beck.at



Suzuki Ignis Hybrid Bz/Strom, 90 PS 05/20, 50 km LP €18.740,-



16.590,



Buzuki ignis Hybri Bz/Strom, 90 PS 05/20, 50 km **AKTIONSPREIS** €16.290 LP €18.380,-



Buzuki Ignis Shine Benzin, 90 PS 05/18, 10.000 km LP €15.980,-



AKTIONSPREIS 13.990



Buzuki Swift Shine Benzin, 90 PS 05/20, 1000 km LP €19.180,-





Suzuki Swift Shi Benzin, 90 PS 07/20, 15 km LP €19.180,-

AKTIONSPREIS € 16,590,-



AKTIONSPREIS

25.990

Benzin, 140 PS 07/19, 4300 km LP €30.500.-



Benzin, 69 PS 06/19, 1000 km LP €16.990.-



AKTIONSPREIS 13.590.



Benzin, 110 PS AKTIONSPREIS 11/19, 4000 km € 19.690 LP €25,260,-



Opel Corsa 1.4 Eco Benzin, 75 PS 07/19, 6000 km LP €18.085,-

AKTIONSPREIS 12.990.



Opel Corsa 1.4 Eco Benzin, 75 PS 06/19, 250 km

AKTIONSPREIS €13.790 LP €17.484,-



pel Corsa 1.4 B&E Benzin, 75 PS 06/19, 100 km

IP €17.804.-



AKTIONSPREIS €13.790,-



enzin, 140 PS 09/17, 23,000 km LP €38,300,-





Opel Zafira In 135 PS 12/16, 2500 km LP €34.480,-

KTIONSPREIS € 24.990.



Opel Zafira Life 2.8 Diesel, 150 PS 06/20, 2800 km LP €55.030,-

AKTIONSPREIS €43.990.-



Alois Sparer Tel. 06582-72085-74 alois.sparer@auto-sparer.at



Andreas Geisler Tel. 06582-72085-76 andreas.geisler@auto-beck.at

Auto Beck www.auto-beck.at

5760 Saalfelden Loferer Bundesstr. 13 T. 06582-72085 M. info@auto-beck.at

Unsere Partner im Bezirk: Auto Schmiderer - Lofer Autohaus Kirchner - Bramberg Autohaus Kirchner - Schüttdorf